

# PS710

ET

## Kasutusjuhend

---

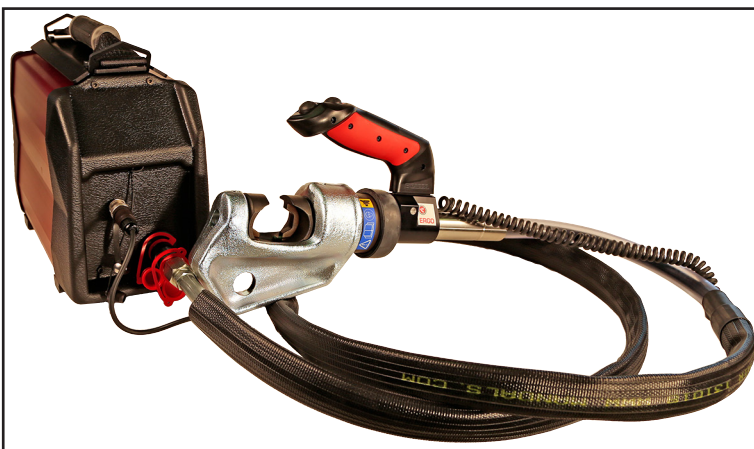
PS710D



PS710E



PS710R



**ELPRESS**

## SISULEHEKÜLG

1. ISIKLIK OHUTUS.....	3
2. ABISTAMINE.....	4
3. ÜLDINE KIRJELDUS.....	4
4. SÜSTEEMI OSAD .....	5-6
5. FUNKTSIOONID.....	7
6. EKRAANI MENÜÜ.....	8
7. PS710 KASUTAMINE .....	8-9
8. HOOLDUS/TEENINDUS.....	9-10
9. KESKKOND.....	10
10. TEHNILISED ANDMED .....	11
11. VASTAVUSDEKLARATSIOON.....	12-13
12. LISASEADMED .....	14-15



## **NB! Enne seadme kasutuselevõttu loe läbi alljärgnev PS710 kasutusjuhend!**

### **1. Isiklik ohutus**

#### **Kahjuoht**



- Seda toodet tohivad kasutada vaid isikud, kellel on selle rakendamise ja funktsioonide kohta piisavad teadmised.
- Enne toote kasutuselevõttu tuleb põhjalikult tutvuda käesoleva juhendiga.
- Elpressi seadme ühendamise teiste hüdrauliliste tööriistadega võib põhjustada isikukahjut.

PS710 on elektrohüdrauliline pump, mis on mõeldud kasutamiseks ainult koos Elpressi toodetud hüdrauliliste tööriistadega.

**Toitejuhet võib ühendada vaid 100-240 VAC kaitsemaandusega pistikupessa.**

Käesolevat kasutusjuhendit tuleb alati hoida PS710 vahetus läheduses.



- **PS710 tekitab pumbas, voolikus ja tööriistades väga kõrge õlirõhu (kuni 700 bar või 10 000 psi). Ohu vähendamiseks tuleb kasutada kaitseprille ja kaitsekindaid.**
- **Ära ürita seadet välja lülitada, kui see on rõhu all.**
- **Juhtimishoob peab olema tööriista külge ühendatud.**

Kontrolli seadet PS710 alati enne selle kasutamist. Jälgi erilise hoolega, et voolikul, kontrollkaabli, ühenduskohtades ja toitejuhtmel ei oleks kahjustusi. Kahjustuse avastamise või selle kahtluse korral ei tohi seadet kasutada ja tarvitusele tuleb viivitamatult võtta hooldusmeetmed.

Pane tähele, et PS710 hooldust tohivad läbi viia ainult autoriseeritud teenindustevõtted, kellel on juurdepääs vastavatele tehnilistele dokumentidele. Kasuta alati Elpressi poolt tarnitud varuosasid.

Pane tähele, et kuigi seadme juurde kuuluv voolik näeb välja nagu tavaline hüdrauliline voolik, talub ta umbes kolm korda kõrgemat rõhku kui konventsionaalsed hüdraulika oolikud. Seetõttu on äärmiselt vajalik kasutada eranditult ainult voolikuid ja ühendusi, mis on ette nähtud sedavõrd kõrgete rõhkude jaoks.

Vähenda ohutusriske ja pikenda PS710 tööiga, käideldes seadet ettevaatlikult ja hoides see puhtana.

Ära tööta ühendatud seadmega, mis on suunatud inimeste poole.



Jälgi ühendatud seadmega töötades iga oma liigutust, et vältida sõrmekahjustusi.

Ühendatud seadet saab kiiresti "peatada", vabastades juhtkäepidemel oleva stardinupu. Stoppnupp peatab ja taaskäivitab seadme liikumise. Seda funktsiooni kontrollitakse iga käivitusjärjestuse puhul.

Pikema peatuspausi korral lülitage seade pealüliti abil välja ja eemaldage vooluvõrgust.

**PS710 ei tohi kasutada tuleohtlikes tingimustes.**

## 2. Abi

Kui toote kohta tekib küsimusi, võta ühendust oma Elpressi tarnijaga või Kramforsis asuva Elpressi klienditoe osakonnaga.

Telefon	+46 612 71 71 99
Faks	+46 612 71 71 51
e-post	sales@elpress.se

## 3. Üldine kirjeldus

**PS710** on elektrohüdrauliline pump, mis on mõeldud mitmete erinevate kontaktssurvevajaduste rahuldamiseks (krimpimiseks), kus on vaja kõrgetasemel tegutsemist, paindlikkust ja usaldusväärsust. Seda kaasaskantavat seadet toodetakse kolmes põhiversioonis, mida on võimalik kohandada.

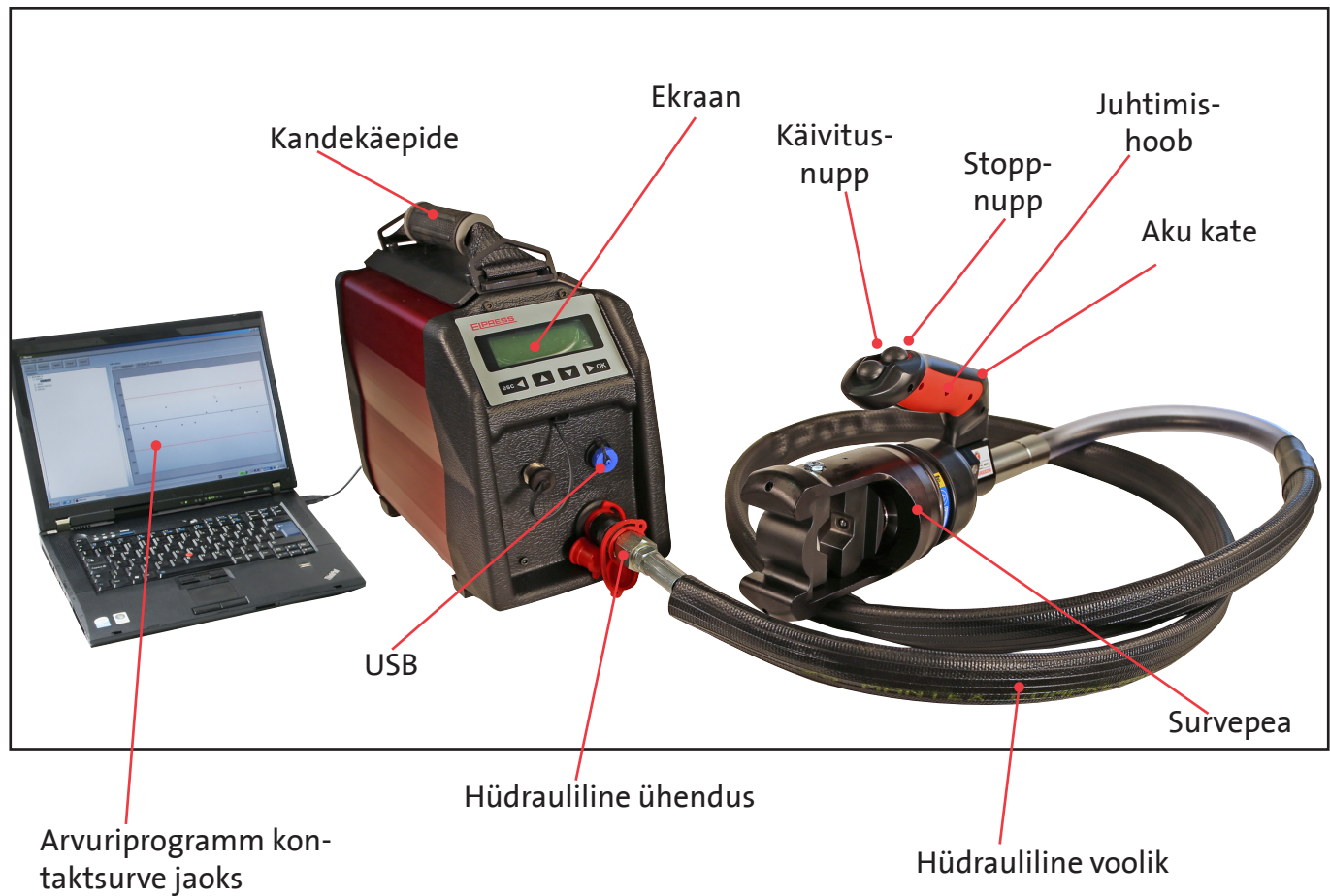
**PS710D** on tugevvoolupumbaga kaabelduse tootmiseks, CAN BUS süsteem on andmesidevahetuseks Elpress CS2500 survejaama ja arvutiprogrammi vahel, et kontrollida kontaktsurvet ja analüüsida ning juhtida arvuti kaudu reaajas protsessi. Võrgupinge 85-276 VAC.

**PS710E** saab kasutada nii 28,8 V liitiumioonakuga kui võrgupingega 85-276 VAC. Seade on varustatud elektroonilise juhtimissüsteemiga survetsükli jälgimiseks. Klahvidega ekraan ja USB-ühendus arvutiga avab uusi võimalusi kvaliteedi tagamiseks.

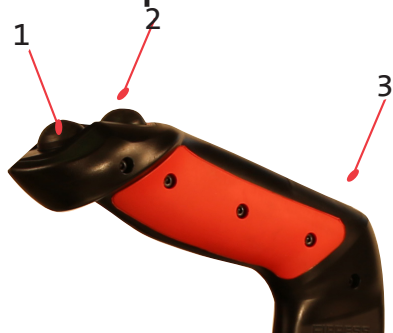
**PS710R** on välja töötatud ilma võimaluseta kontaktsurvet elektrooniliselt jälgida, kuid seadmel on sama hüdrauliline maht ja kõrge isikurvalisus. Võrgupinge 85-276 VAC koos 24 VDC releetehnikaga.

## 4. PS710 Süsteemi komponendid

### PS710E



### ERGOCOM käepide



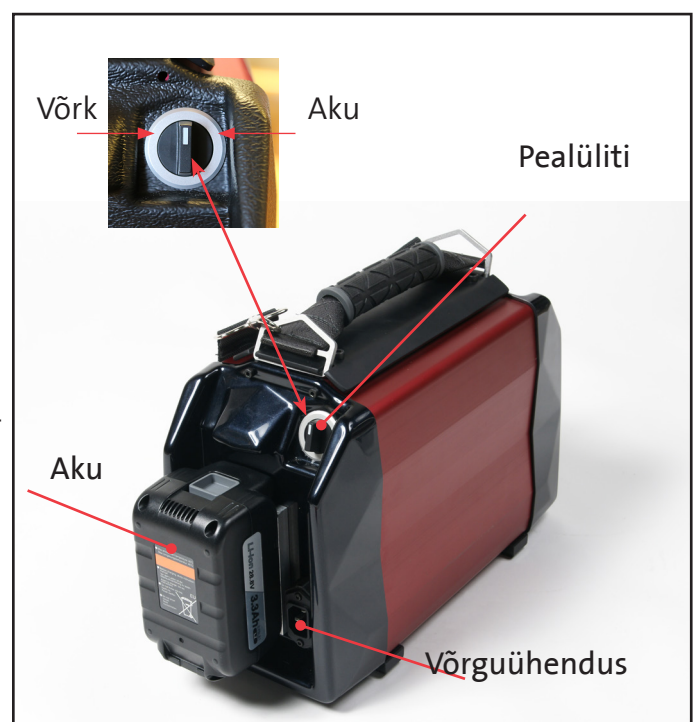
1. Käivitamine
2. Peatamine
3. Aku kate (AAA 1,5 2 st, 2 mm kuuskantvõti)

Aku olekule juhtimishoova suhtes viidatakse ≤ 2,5V ekraanil tekstiga "Aku tühjeneb" ("Handle batt. low").

Aku tuleks välja vahetada.

Kui aku pinge langeb alla 2,1V, ilmub ekraanile hoiatus "Aku on tühi" ("Handle batt. flat").

### PS710E Tagakülg



## 4. PS710 Süsteemi komponendid

### PS710D



Jalgpedaal

Kandekäepide

Pump PS710D

Ekraan

USB

Hüdrauliline  
voolik

Arvuriprogramm kontakt-  
surve jaoks

Survejaam CS2500

Kontakt jalgpedaal

CAN BUS  
süsteem

Hüdrauliline  
ühendus

### PS710R Esikülg

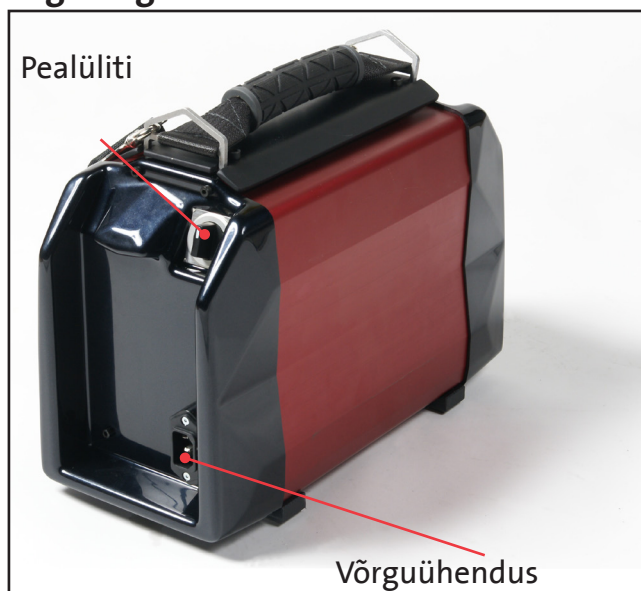


Kandekäepide

Juhthoova ühendus

Hüdrauliline  
ühendus

### PS710R Tagakülg



Pealülit

Võrguühendus

## 5. Funktsioonid

Kasutaja juhhib pumba tööd käepidemel oleva käivitus- ja stoppnupu abil. Käivitusnupule vajutamisel käivitub pumbamootor ja voolikus ning survetööriistas tekib hüdrauliline surve. Kui eelseadistatud maksimaalne surve on saavutatud, vähendatakse süsteemi koormust automaatselt ja tööriist taastub lähteasendisse. Seda protseduuri nimetatakse survetsükliks. Survetsükli saab katkestada käivitusnuppu lahti lastes ja uuesti käivitada, vajutades käivitusnupule, või lõpetada tsükkel mistahes ajahetkel, vajutades stoppnupule. Jalgpedaali kasutades on käivitamis- ja peatamisfunktsioonid samasugused.

Juhtmevaba andmevahetusega Elpress ERGOCOM, Bluetooth, on ohutuse huvides kodeeritud. Käepide töötab ainult koos pumbaga, millel on sellele märgitud tüübitähis PS710E. Käepide ERGO on kaabelsideversioon, sobib PS710E + PS710R.

**Pumba käivitamine.** Ühenda survetööriist voolikuga alati survevabas olekus ja ühenda käepide tööriistaga.

Enda ohutuse huvides ära kunagi kasuta pumpa ilma tööriistadeta, surve- või löiketööriistadeta.

1. Pane pealüliti asendisse "väljas".
2. Ühenda toitejuhe maandatud seinakontakti pingega 100-240 VAC.
3. Pane pealüliti asendisse "sees".
4. Vajuta peatamisnuppu käepidemel, et aktiveerida elektrooniline enesetest (PS710E ja PS710D).

Lisatööriistade vahetamine tohib toimuda ainult siis, kui pealüliti on asendis "väljas".

Kui pumpa ei kasutata, pane alati pealüliti asendisse "väljas" ja võta toitejuhe välja.

Pikema pausi ajal tuleb seade hüdraulilise vooliku küljest lahti ühendada, samuti voolik pumba küljest.

Akut/patareisid tuleks hoida kuivas kohas, kui pole kasutusel.

Enne liitiumioonaku laadimist tuleb lugeda laadija jaoks mõeldud eraldi kasutusjuhendit.

PS710E ja PS710D elektrooniline kontrollsüsteem salvestab kõik survekarakteristikud unikaalse ID-numbriga. Kõiki survetsükleid saab veebipõhiselt reaajas või tagantjärele analüüsida programmi Elpress Analyser abil eraldi arvutis, mis on USB kaudu pumbaga ühendatud. See annab ainulaadse võimaluse kvaliteedikontrolliks, kasutades potsessijuhtimise meetodeid.

Kui pumba mälu on täis ja surveid ei saa üle viia välisesse arvutisse, saab pumba mälu kustutada peamenüü funktsiooni "Clear logs" abil.

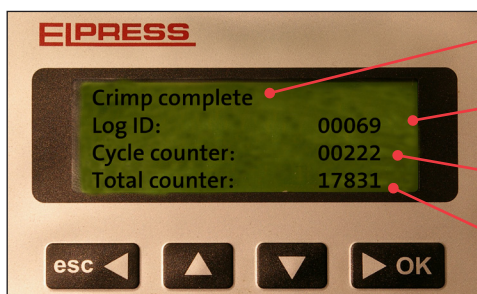
## 6. PS710E ja PS710D ekraani menüü

Kui pumpa valmistatakse kasutamiseks ette, näitab ekraan vastavat kuupäeva ja kellaaega ning pumba tüübitähist. Klaviatuuriosa nelja klahvi kasutatakse kontrollsüsteemis navigeerimiseks. "Main menu" (Peamenüü) kättesaamiseks vajutatakse nuppu "OK". Nooled alla ja üles viivad soovitud reale, misjärel tuleb vajutada nuppu "OK". Peamenüüle naasmiseks vajuta nuppu "esc". Peamenüüs on lihtne saada ülevaadet pumba olekust.

- Log info	Näitab, kui suur osa arvuti mälust on kasutusel
- Reset counter	Lähtestatakse surveüksuste arv
- Clear logs	Kõik surveüksuste sisselogimised kustutatakse mälust
- Settings	Näitab seadistatud väärtusi
- Active faults	Näitab ja talletab veateated
- Admin	Kellaaja ja kuupäeva seadistamine
- Version info	Informatsioon programmi kohta

## 7. PS710E ja PS710D kasutamine

Kui pump on käivitatud, tuleb käepideme stoppnupp või jalgpedaal kõigepealt aktiveerida, alles siis on pump kasutamiseks valmis. Käivitusnupule vajutades hakkab pumba mootor tööle ja õli surutakse seadme silindrisse. Käivitusnupu võib mistahes ajahetkel lahti lasta, siis peatub pump otsekohe. Pärast lõpuleviidud survetsükli ilmub ekraanile asjakohaseid parameetreid näitav informatsioon. Seda informatsiooni on lihtne kätte saada, kasutades klaviatuuril allapoole näitavat noolt.



Crimp complete

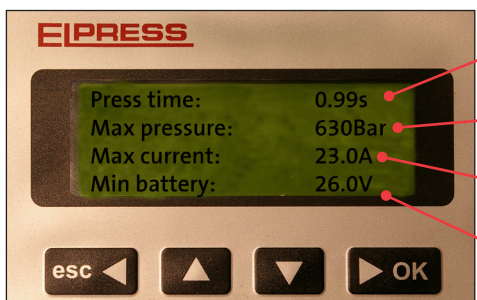
Log ID

Cycle counter

Total counter

Survetsükkel on läbi, kui maksimaalne rõhk on saavutatud. Surve ID salvestatakse survekarakteristiku abil.

Loendab iga survetsükki eraldi (p > 15 bar) ja seda saab alglahestada. Loendab seadme poolt läbiviidud survetsükli koguarvu, ei saa alglahestada.



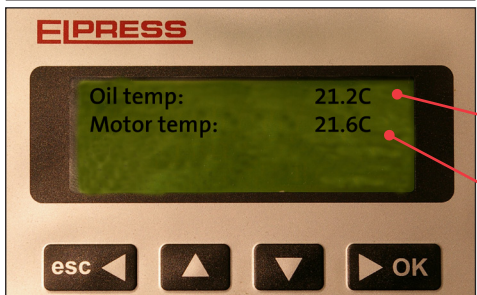
Press time

Max pressure

Max current

Min battery

Surve aeg, kui rõhk on üle 15 bar. Maksimaalne hüdrauliline rõhk survetsükli jooksul. Survetsükli jooksul saavutatud maksimaalne mootori vool. Väikseim vool – aku või võrgupinge kaudu – survetsükli jooksul.



Oil temp

Motor temp

Hüdraulilise õli maksimaalne temperatuur survetsükli jooksul. DC-mootori maksimaalne temperatuur survetsükli jooksul.

Kui mõni kuvatavatest parameetritest (surve, vool, pinge, õli temperatuur või mootori temperatuur) jääb väljapoole eelseadistatud piire, ilmub veateade koos probleemi kirjeldusega. Kui survetsükkel on käivitatud, kuid 60 sekundi jooksul mitte lõpule viidud, ilmub ekraanile teade "Time out". Kõik veateated saab menüüst eemaldada, vajutades "Active faults".



## PS710R kasutamine

See versioon on toodetud ilma elektroonilise juhtimissüsteemita, mis piirab võimalusi kasutajat pumba oleku kohta informeerida. Surumine algab käepidemel oleva käivitusnupu vajutamisel. Survetegevus katkeb, kui käivitusnupp lahti lasta – pumba on võimalik mistahes ajahetkel peatada ning viia surveseade tagasi algasendisse käepidemel oleva stoppnupu abil. Täielik survetsükkel viiakse läbi automaatselt nii, et rõhk saavutab eelseadistatud maksimaalse taseme – seade lõpetab töö ja hüdraulika koormus lakkab. Kui pumba ei kasutata, tuleb pealüliti panna kinniasendisse.

## 8. Hooldus /Teenindus

PS710 tööiga on pikem, kui seadet hoitakse puhta ja kuivana. Oluline on hüdraulilist voolikut, signaalkaabliga käepidet, signaalühendusi ja toitejuhtmeid igapäevaselt kontrollida. Kahjustuste ilmnmisel tuleb isikliku ohu riski vältimiseks vastavad osad enne pumba uuesti kasutamist välja vahetada. Kui hüdrauliline voolik ja kaabel ühendatakse pumba küljest lahti, tuleb ühendustele paigaldada plastkatted.

Parim viis pumba transportimiseks ja säilitamiseks on kasutada Elpressi puukasti.

Liitiumioonakut, mis on ette nähtud ainult PS710E jaoks, tuleb säilitada kuivas kohas ja hoida lühisesse sattumise eest.

Aku laadimine peab toimuma sisetingimustes temperatuuril 0-30 °C. Tutvu laadija juhendiga.

### PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

#### Ekraan või juhtimisnupud

Kontrolli seinakontakti kaitset ja seejärel **ei tööta** toitejuhet ja ühendust.

Testi akutoitega, seda ainult PS710E puhul.

#### VEATEATED EKRAANIL

**Stop button stuck** (stoppnupp kinni kiilunud) Signaalkaabel ei ole ühendatud või on kahjustunud

**Battery low**

Lae akut või vaheta see välja

**Motor temp high**

Paranda pumba ümbritsevat õhuventilatsiooni

**Log memory full**

Kasuta peamenüüs "Clear log"

**High motor current**

Võta ühendust Elpressiga

**Time for service**

Aeg hoolduseks

## PROFÜLAKTILISE HOOLDUSE LEPING

Elpressi teenindus pakub kiirelt kättesaadavat teenindust ja paindlikke lahendusi, et tõsta seadme kasutamise turvalisust:

- Korrapärane hooldus tõstab seadme tööjõudlust
- Perioodilised hooldused vähendavad ootamatute tööseisakute riski, kuna osatakse viidata võimalikele turvalisus- ja funktsionaalsuspuudustele ning antakse nõu vastavate meetmete osas.
- Perioodilist hooldust viiakse tavaliselt läbi iga 12 kuu tagant kindlaksmääratud tasu eest
- Hind määratakse kindlaks vajaduse, hoolduse taseme ja tööriistavarustuse järgi
- Kui seade on täitnud kalibreerimisenõuded, antakse välja vastav sertifikaat

Elpressi teenindusleping põhineb tööriistadel ja teeninduse tasemel:

**Elpress Basic:** Profülaktiline hooldus, kalibreerimine koos sertifikaadi andmisega

**Elpress Advance:** Elpress Basic + amortiseerunud osade väljavahetamine

## 9. Keskkond

Elektriseadmeid ei kõrvaldata olmeprügi hulgast

Kooskõlas EL määrustega 2011/65/EU RoHS ja 2012/19/EU tuleb oma tööea lõpetanud elektrilised ja elektroonilised seadmed kõrvaldada eraldi ja viia sobivatesse keskkonnasõbralikesse jäätmejaamadesse, kohalikesse jäätmekogumispunktidesse või Elpressi lähimasse esindusse. PS710 materjal on taaskasutatav. Pump sisaldab ühe liitri jagu mineraalõli, mida ei tohi mingil juhul loodusesse visata.

## 10. Tehnilised andmed



PS710 on elektrohüdrauliline kaasaskantav pump, mis on toodetud kasutamiseks koos Elpressi pressimistöriistadega.

Tootel on kolm põhimudelit:

- PS710E - elektroonilise juhtimissüsteemi ja akuga .
- PS710R releejuhtimisega ja ilma akuta.
- PS710D - kasutatakse koos Elpress S2500-ga.

Maksimaalne hüdrauliline rõhk	Tavalise eelseadistuse juures 630 bar (intervall 25-700 bar)
Õlivool u 20 bar	0,6 liiter/min (PS710D 1,2 liiter/min)
Õlitase	1,0 liitrit
Õli tüüp	HYDREX MV 22 (hüdrauliline õli, mineraalitüüp) või selle sarnane
Võrgupinge	85-276 VAC 50/60 Hz
Mõõtmed	370x170x280
Kaal	11,5 kg
Aku (PS710E)	Liitiumiioon 28,8 V 3,0 Ah
Survetsüklid /aku laadimine	120 survetsüklit, vaskjuhe ristlõikega 150 mm <sup>2</sup>
Laadija 230 VAC 50 Hz	10,8-28,8 V laadimisaeg 65 min
Kaitse	IP54
Keskkonna temperatuur	- 15 kuni 40 °C
Muu	Elpress PS710 Analyser, programm surveprotsessi juhtimiseks USB-ühendus arvutiga, programmipakett sisaldab CAN BUS standardi kaablit PS710D och CS2500 puhul
CE-nõuded täidetud	Masina ohutus 2006/42/EG Elektromagneetiline ühilduvus 2014/30/EU Madalpingedirektiiv 2014/30/EU RoHS 2011/65/EU WEEE 2012/19/EU

# 11. Vastavusdeklaratsioon

 ELPRESS	ELPRESS	Dokument.nr Document No 0901-013000C	Ändr.nr. Change No 19170	Datum Date 15-11-25	Sida Page 1 (2)
	Produkt Product PUMP PUMP	PS710	5204-009000 5204-009100 5204-009200	Godkänd av Approved by 	Upprättad av Made by KS

ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION  
 ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE  
 OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
 DECLARATION OF CONFORMITY  
 ÜBEREINSTIMMUNGSDEKLARATION  
 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
 DECLARACÃO DE CONFIRMADADE

Tillverkare/Producent/Produsent/Valmistaja/Manufacturer/Hersteller/  
 Producent/Fabricant/Costruttore/Fabricante/Fabricante

ELPRESS AB  
 P.O. Box 186  
 S-872 24 KRAMFORS, SWEDEN

Tel +46 612 71 71 00



Fax +46 612 71 71 51

Kramfors 2015-11-25



.....  
 Per Fällström  
 Technical manager

# 11. Vastavusdeklaratsioon

	ELPRESS	Dokument.nr Document No 0901-013000C	Ändr.nr. Change No 19170	Datum Date 15-11-25	Sida Page 2 (2)
	Produkt Product <b>PUMP</b> PUMP	PS710 PS710 PS710	5204-009000 5204-009100 5204-009200	Godkänd av Approved by 	Upprättad av Made by <b>KS</b>

**ELPRESS AB**

Försäkrar att: ELHYDRAULISK PUMP MED TILLBEHÖR

Assure that: ELECTROHYDRAULIC PUMP WITH ACCESSORIES

Typ / Type: PS710

Tillverkningsår/Manufacturing year:  
Serie nr. / Serial No:

Är tillverkad enligt bestämmelserna i direktiv 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU  
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 och 61000-6-3

Er produsert i henhold till Direktiv 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU  
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 og 61000-6-3

Er produceret ifølge bestemmelserne i Direktiv 2006/42/EG, 2014/35/EU og 2014/30/EU  
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 og 61000-6-3

On valmistettu 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU  
EN ISO 12100-2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 ja 61000-6-3 direktivin pykälien mukaan

Is produced in accordance with the provisions of 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU  
EN ISO 12100-2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 and 61000-6-3

Nach den Bestimmungen der Vorschrift 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU hergestellt wurde  
EN ISO 12100-2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 und 61000-6-3

Is geproduceerd naar de voorschriften van 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU  
EN ISO 12100-2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 en 61000-6-3

Est produit conformément aux stipulations de la Directive 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU  
EN ISO 12100-2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 et 61000-6-3

E' costruita in conformità alla Direttiva 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/35/EU  
EN ISO 12100-2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 ed 61000-6-3

Fabricada de acuerdo con la Directiva 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU  
EN ISO 12100-2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 y 61000-6-3

Fabricado em conformidade com as Directivas 2006/42/EG, 2014/35/EE, 2014/30/EU  
EN ISO 12100-2010, EN 60204-1, EN ISO 4413:2010, EN 61000-6-2 e 61000-6-3

## 12. Lisaseadmed

### PS710

Toote nr		PS710E 5204-009100	PS710R 5240-009200	PS710D 5204-009000
<b>Toitejuhe</b>	<b>Tootenumber</b>			
ELi jaoks	8010-050500	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hiina jaoks	8010-051300	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
USA jaoks	8010-052700	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Hüdrauliline voolik</b>				
2,4 m PS710E ergo	5220-181400	<input type="checkbox"/>		
5 m PS710E ergo	5220-181500	<input type="checkbox"/>		
2,4 m PS710E ergocom	5220-182000	<input type="checkbox"/>		
5 m PS710E ergocom	5220-182100	<input type="checkbox"/>		
2,4 m PS710E vana mudel	5260-010200	<input type="checkbox"/>		
5 m PS710E vana mudel	5260-010300	<input type="checkbox"/>		
2,4 m PS710R ergo	5220-181600		<input type="checkbox"/>	
5 m PS710R ergo	5220-181700		<input type="checkbox"/>	
2,4 m PS710R vana mudel	5260-010000		<input type="checkbox"/>	
5 m PS710R vana mudel	5260-010100		<input type="checkbox"/>	
	5220-070300			<input type="checkbox"/>
<b>Aku PS710EBP</b>				
Kogus?	8010-051400	1 <input type="checkbox"/>		
		2 <input type="checkbox"/>		
<b>Akulaadija PS710EBC</b>				
ELi jaoks	8010-051500	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>		
<b>Analüsaator</b>				
	5220-189400	<input type="checkbox"/>		
<b>Kanderihm</b>				
	8021-001200	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Jalgpedaal</b>				
	5220-181800	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
	5220-181900		<input type="checkbox"/>	
<b>PS710E251</b>	<b>5204-008200</b>	<input type="checkbox"/>		
PS710E	5204-009100			
Kaabel EL	8010-050500			
2,4 m voolik ergocom	5220-182000			
PS710EBP	8010-051400			
PS710EBC	8010-051500			
Kanderihm	8021-001200			
<b>PS710E501</b>	<b>5204-008400</b>	<input type="checkbox"/>		
PS710E	5204-009100			
Kaabel EL	8010-050500			
5 m hüdrovoolik ergocom	5220-182100			
PS710EBP	8010-051400			
PS710EBC	8010-051500			
Kanderihm	8021-001200			

## 12. Lisaseadmed

### PS710

Toote nr	PS710E 5204-009100	PS710R 5240-009200
<b>PS710R250</b>	<b>Tootenumber</b> <b>5204-008300</b>	
PS710R	5204-009200	
Kaabel EL	8010-050500	
2,4 m hüdrovoolik ergo	5220-181600	
Kanderihm	8021-001200	
<b>PS710R500</b>	<b>5204-008500</b>	
PS710R	5204-009200	
Kaabel EL	8010-050500	
5 m hüdrovoolik ergo	5220-181700	
Kanderihm	8021-001200	
<b>PS710E251-US</b>	<b>5204-008600</b>	
PS710E	5204-009100	
Toitejuhe USA PS710	8010-052700	
Voolik kpl 2,4 m Ergo PS710E	5220-181400	
PS710EBP	8010-051400	
PS710EBC US kpl	8010-058300	
Kanderihm PS710	8021-001200	
<b>PS710ECN</b>	<b>5204-009500</b>	
PS710E	5204-009100	
Toitejuhe, Hiina	8010-051300	
PS710EBP	8010-051400	
PS710EBC CN+US	8010-052300	
Kanderihm	8021-001200	
<b>PS710RCN</b>	<b>5204-009600</b>	
PS710R	5204-009200	
Toitejuhe, Hiina	8010-051300	
Kanderihm PS710	8021-001200	
<b>PS710E501-US-WOBC</b>	<b>5204-012300</b>	
PS710E	5204-009100	
Toitekaabel US	8010-052700	
5 m PS710E ergo	5220-181500	
Rihm	8021-001200	

